



GOSPEL BRIDGE 福音桥

英文 / 中文简体字
English/Chinese Simplified

福音桥特色

以图取胜

图画是人类共同语言，能表达许多意思，我们使用图画来传福音，可收视听的效果，且对跨文化宣教，向不同语言、文字、习俗的族群传福音，更是一种最佳的沟通媒介。

神学系统

「福音桥」以圣经为基础，并以神学为系统，正确的介绍基督徒所信的对象是谁？有人称其为最简明的系统神学课本。它可帮助初信者和基督徒的信心坚定，一生走基督信仰的道路，不致落入偏差或异端。

易于传承

「福音桥」易学易懂，对知识份子或是不识字的人都适用。传讲的人容易以图文分享完整的福音，听讲的人也容易明白圣经核心真理。它简明、具体、便于传承，且可以有效学习，也很适合大使命的门徒训练。

使用说明

本书目的：帮助基督徒领受神的托付，有爱灵魂的心，愿意倚靠圣灵，带领人信耶稣。

为人祷告：先为自己及对方迫切祷告。在传讲时，内心也不断为对方祷告。

依靠圣灵：恳求圣灵充满自己，传讲清楚。并感动对方听明白福音，愿意接受救主耶稣。

勤加练习：服事之前，建议两人为一组，以对方为非基督徒，彼此对讲互相鼓励。

熟能生巧：依次背诵或熟读 17 幅彩图，金句及文字说明，传讲时指着彩图，就能应用自如。

传讲清楚：若时间不足，只传讲五幅主图。「真神」、「世人」、「救主」、「选择」、「接受」。

避免辩论：传讲时不要辩论，因为无论输赢都不能使对方口服心服，反而引起争执。

不要批评：不攻击对方的宗教信仰或其他的宗教，不作谈论与批评。

承认不懂：在谈话中，不知道的就说不知道，不要假装知道而乱做解释。

小小叮咛：见面时不询问对方姓名、电话、地址等隐私，免得对方不乐意进一步沟通。

Contents 目录

I. GOD 真神

1 The One True God
独一真神

2 God is Light
神就是光

3 God is Love
神就是爱

4 Mind Set on Earthly Things
以地上事为念

II. MAN 世人

5 The Human Heart Is Filled with Evil
心中充满恶念

6 The Outcome of Sin Is Death
罪的结局是死

III. SAVIOR 救主

7 Christ Came into the World to Save Sinners
基督降世救人

8 Christ Died for Man
基督为人受死

9 Christ's Resurrection and Ascension
基督复活升天

10 Christ's Glorious Return
基督荣耀再来

IV. CHOICE 选择

11 Human Ways or Salvation
办法与救法

12 Restlessness or Peace
不安与平安

13 The Old Self or the New Self
旧人或新人

V. ACCEPTANCE

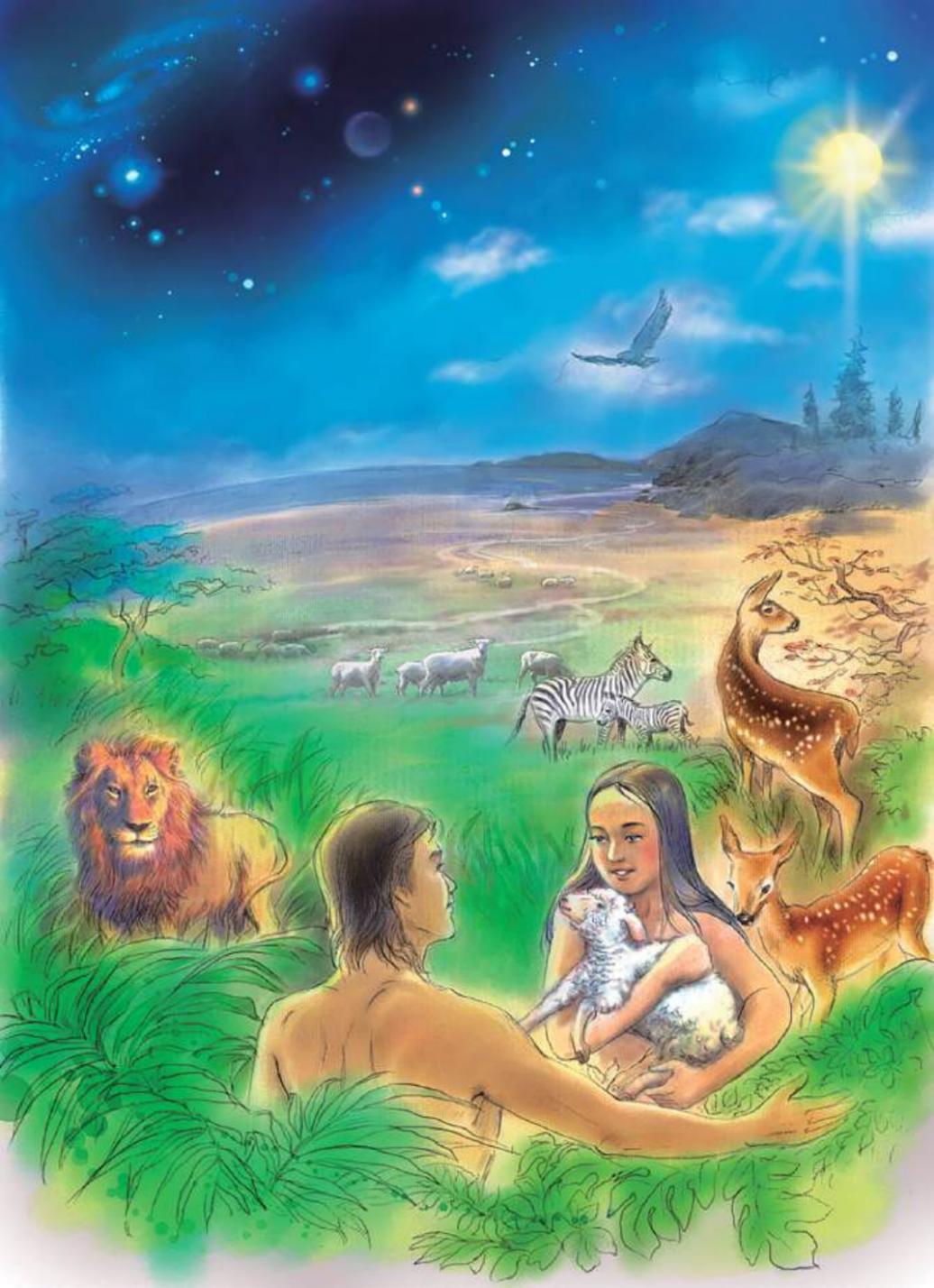
接受

14 Repentance
悔改

15 Acceptance
接受

16 Prayer
祷告

17 Assurance
确据



The One True God 独一真神

- In the beginning God created the heavens and the earth. (Genesis 1:1)
- For since the creation of the world His invisible attributes, His eternal power and divine nature, have been clearly seen, being understood through what has been made, so that they are without excuse. (Romans 1:20)

The one true God created heaven, earth, the oceans, and all that lives in them. He is the ruler of the universe, almighty God, and besides Him, there is no other God.

What is right at the center of what our creator, God, has made? - Humankind! The Bible says, "God created man in His own image, and the purpose of creating humankind is so that they can rule over all that God has created."

Therefore, among all created beings, humankind is unique. We are the most precious to God.

- 起初，神创造天地。（创世记 1:1）
- 自从造天地以来，神的永能和神性是明明可知的，虽是眼不能见，但借着所造之物就可以晓得，叫人无可推诿。（罗马书 1:20）

What kind of God is He ?
祂是一位怎样的神呢？



God is Light 神就是光

- God is Light, and in Him there is no darkness at all. (1 John 1:5)

- He is a holy God. (Joshua 24:19)

Righteousness and justice are the foundation of His throne. (Psalm 97:2)

Light represents purity; where there is light, darkness cannot remain. Those who belong to God walk in the light.

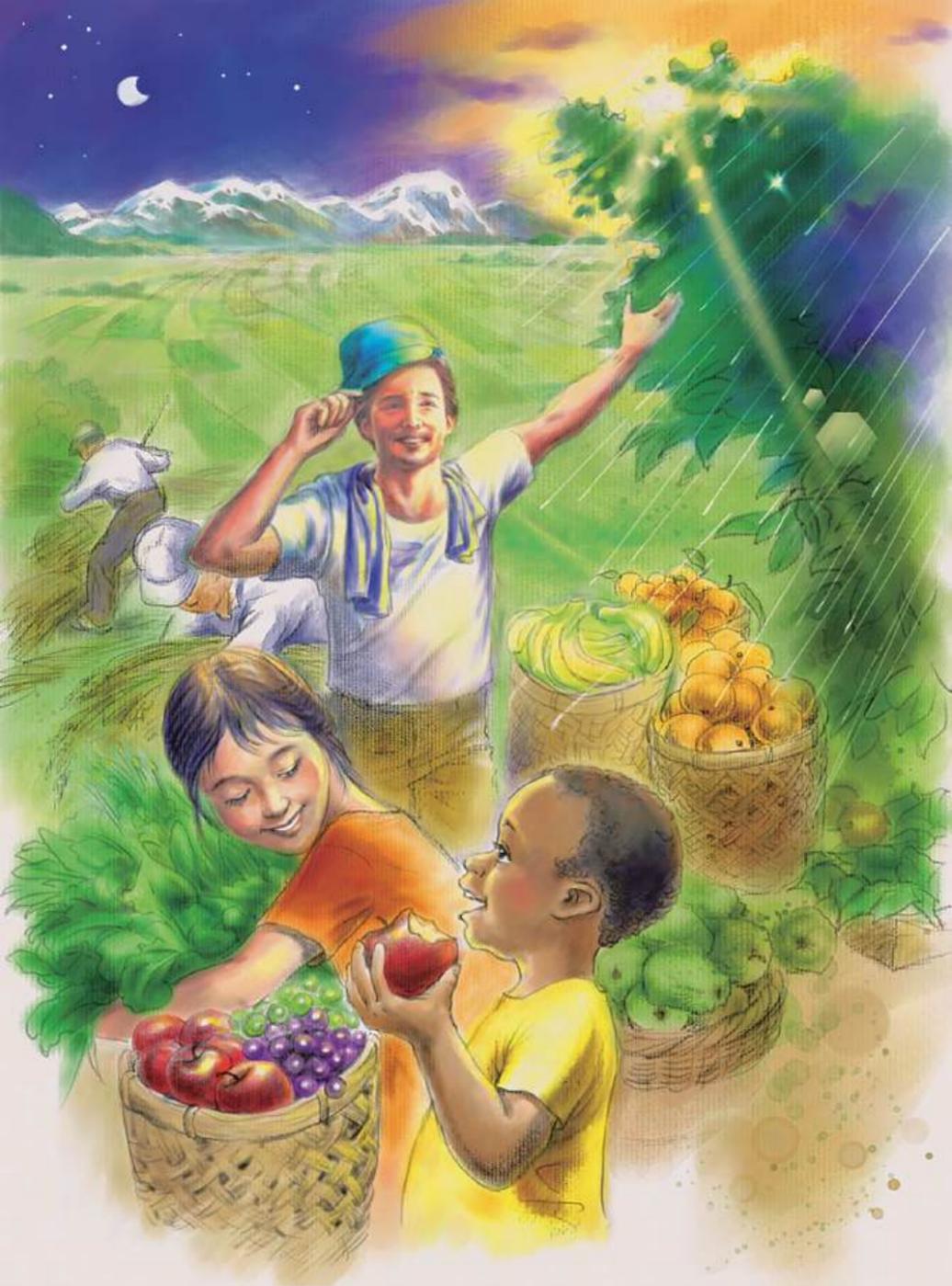
The one true God is holy and righteous. All our thoughts and actions are laid bare before His light and cannot be hidden. Our hearts, too, are fully exposed before Him.

- 神就是光，在祂毫无黑暗。 (约翰一书 1:5)

- 祂是圣洁的神。 (约书亚记 24:19)

公义和公平是祂宝座的根基。 (诗篇 97:2)

God is not only light, He is...
神不但是光，祂更是 ...



God is Love 神就是爱

- The earth is full of the lovingkindness of the Lord.
(Psalm 33:5)

In that He did good and gave you rains from heaven and fruitful seasons, satisfying your hearts with food and gladness.
(Acts 14:17)

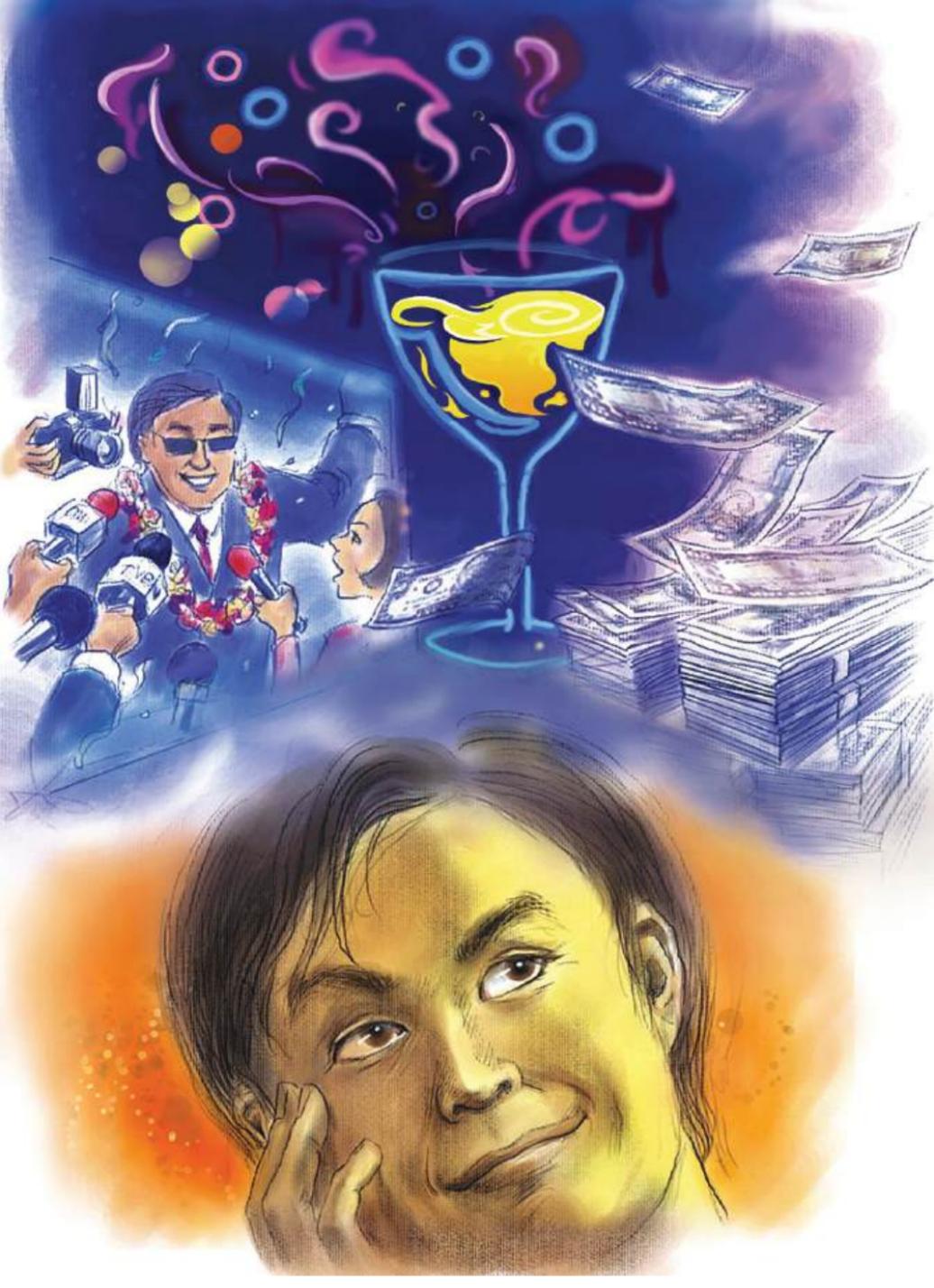
- As a father has compassion on his children, So the Lord has compassion on those who fear Him.
(Psalm 103:13)

God is not only holy and righteous—He is also full of tender love. Among all that He created, He loves humankind the most. His love for us is greater than even the love of a father or mother for their child. The one true God is our heavenly Father, and we are His beloved children.

God cares for all our needs. He freely provides the earth, the air we breathe, the sunlight, the rain, food, and every kind of blessing.

- 遍地满了耶和华（神）的慈爱。 （诗篇 33:5）
就如常施恩惠，从天降雨，赏赐丰年，叫你们饮食饱足，满心喜乐。 （使徒行传 14:17）
- 父亲怎样怜恤他的儿女，耶和华也怎样怜恤敬畏祂的人！ （诗篇 103:13）

God loves us so much, but all man thinks about all day long is...
神这么爱人，但人整天所想的却是 ...



Mind Set on Earthly Things 以地上事为念

- All of us like sheep have gone astray, Each of us has turned to his own way. (Isaiah 53:6)
- Their mind is on earthly things. (Philippians 3:19)

Although we are created by God and are deeply loved by Him, we have forgotten the very purpose for which we were made. We neither worship Him nor give Him thanks. We are unwilling to obey Him, and worse still, we rebel against Him. Our hearts have become darkened, stubborn, and defiant. Instead of honoring God, we turn to worship idols, chase after fame and wealth, and indulge in sinful desires. Gradually, we become entangled and enslaved by sin.

- 我们都如羊走迷，各人偏行己路。（以赛亚书 53:6）
- 人 — 专以地上的事为念。（腓立比书 3:19）

**We do whatever it takes to chase after
worldly things...
我们为了追逐地上的这些，常常不择手段…**



The Human Heart Is Filled with Evil 心中充满恶念

- The heart is more deceitful than all else and is desperately sick; Who can understand it?

(Jeremiah 17:9)

- God looked on the earth, and behold, it was corrupt; for all flesh had corrupted their way upon the earth.

(Genesis 6:12)

For all have sinned and fall short of the glory of God.

(Romans 3:23)

Our outward appearance may seem respectable, but what about inside? In the light of God's truth, our true nature is laid bare. We are like:

A wolf — fierce and deceitful.

A snake — cunning and deceptive.

A scorpion — venomous and cruel.

A rat — filthy and contemptible.

Within us are lies, hatred, jealousy, selfishness, and more. These aren't just flaws — they are signs of a sinful heart. A sin is anything that falls short of God's holiness, righteousness, and love.

Aren't our hearts filled with these very things? As Scripture says: "There is no righteous person, not even one." (Romans 3:10)

- 人心比万物都诡诈，坏到极处，谁能识透呢？

(耶利米书 17:9)

- 神观看世界，见是败坏了；凡有血气的人，在地上都败坏了行为。

(创世记 6:12)

因为世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀。(罗马书 3:23)

What is the outcome of sin?

罪的结局是什么呢？



The Outcome of Sin is Death 罪的結局是死

- For the wages of sin is death. (Romans 6:23)
- And inasmuch as it is appointed for men to die once and after this comes judgment. (Hebrew 9:27)

Because of sin, the human heart has lost peace and joy. The brokenness of the world around us is a reflection of the evil within.

Sin leads to suffering and death. And after death, we must face the judgment of God, carrying our sins with us. The ultimate result is eternal separation from Him.

- 罪的工价乃是死。 (罗马书 6:23)
- 按着定命，人人都有一死，死后且有审判。 (希伯来书 9:27)

You and I are both sinners, and death awaits us all. What can we do?
你我都有罪，结局都要死，怎么办呢？



Christ Came into the world to save sinners 基督降世救人

- For God so loved the world, that he gave His only begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life. (John 3:16)

She will bear a Son; and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins.
(Matthew 1:21)

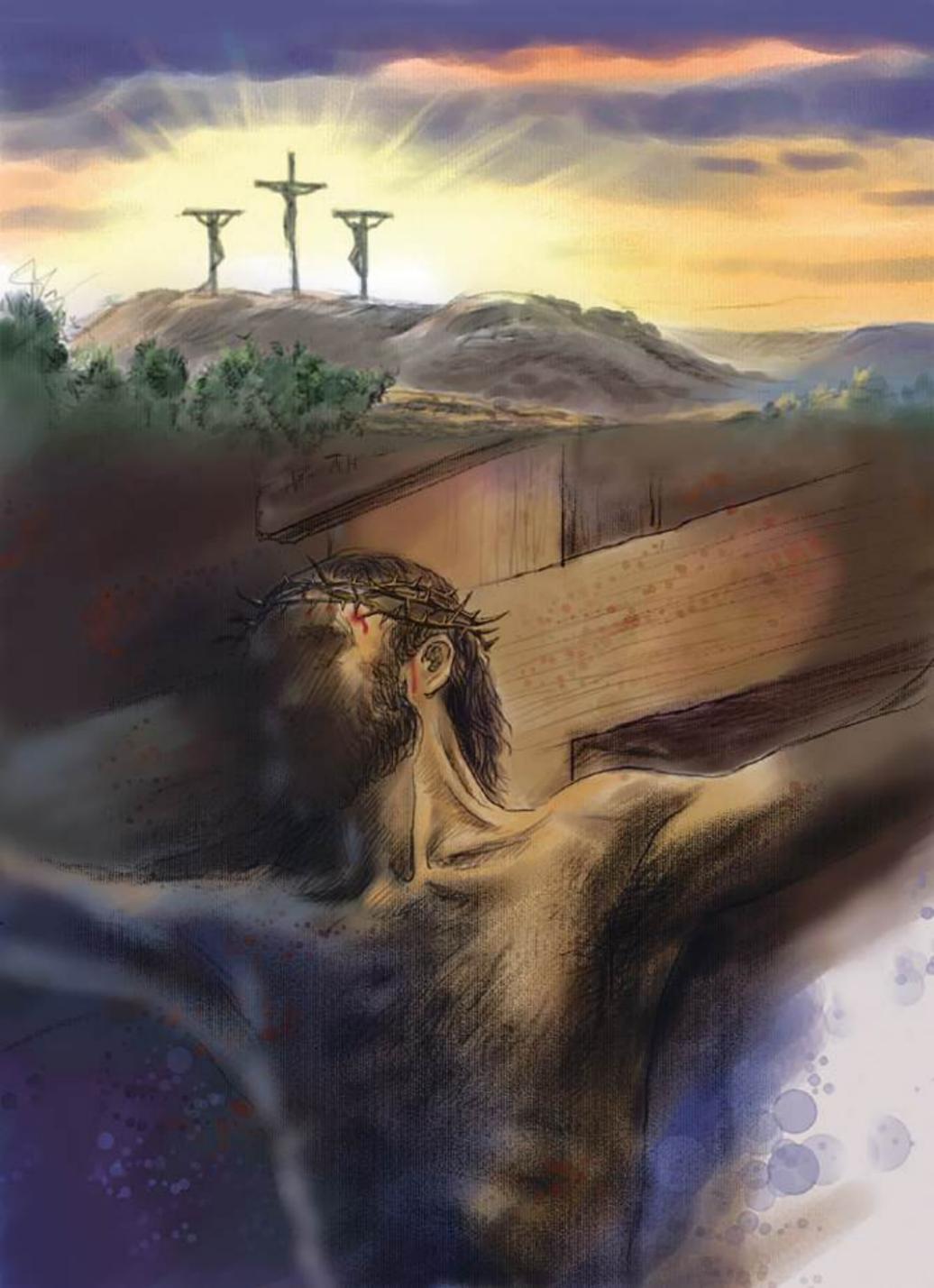
- Jesus was going through all the cities and villages, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom, and healing every kind of disease and every kind of sickness.
(Matthew 9:35)

Because of sin, the world was plunged into despair. But God, in His everlasting love, sent His only Son, Jesus Christ, who took on human flesh and came into the world. The name "Jesus" means "Savior."

Jesus is the Son of God, fully God and fully man. He came to rescue us from sin and despair, and to offer us the only true hope. "For the Son of Man has come to seek and to save that which was lost." (Luke 19:10)

- 神爱世人，甚至将祂的独生子赐给他们，叫一切信祂的，不致灭亡，反得永生。（约翰福音 3:16）
她将要生一个儿子，你要给祂起名叫耶稣，因祂要将自己的百姓从罪恶里救出来。（马太福音 1:21）
- 耶稣走遍各城各乡……教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。（马太福音 9:35）

How did He save us?
祂怎样拯救我们呢？



Christ Died for Man 基督为人受死

- For the Son of Man has come to seek and to save that which was lost. (Luke 19:10)
- Behold, the Lamb of God who takes away the sin of the world! (John 1:29)
- ...without shedding of blood there is no forgiveness. (Hebrews 9:22)

Crucifixion was the most brutal form of execution in human history. Yet Jesus Christ—the Son of God—willingly came into the world and took on human flesh. For your sins and mine, He allowed Himself to be nailed to the cross, shed His precious blood, and gave up His life.

He became the atoning sacrifice for all humanity, so that we might be reconciled to God. As Scripture says, “whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.”

From that moment on, the cross became the eternal symbol of salvation.

③ SAVIOR

- 人子（耶稣）来，为要寻找、拯救失丧的人。（路加福音 19:10）
- 看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的！（约翰福音 1:29）
若不流血，罪就不得赦免了。（希伯来书 9:22）

Jesus was willing to die for us,
so what happened next?
耶稣甘愿为人受死，以后怎样呢？



Christ's Resurrection and Ascension 基督复活升天

- Concerning His Son... who was declared the Son of God with power by the resurrection from the dead...Jesus Christ our Lord. (Romans 1:3-4)

Christ died for our sins according to the Scriptures, and that He was buried, and that he was raised on the third day according to the Scriptures. (1 Corinthians 15:3-4)

- This Jesus, who has been taken up from you into heaven, will come in just the same way as you have watched Him go into heaven. (Acts 1:11)

Three days after His suffering and death, Jesus Christ rose from the dead. He remained on earth for forty days, appearing to His disciples and to many others. By rising from the grave, He triumphed over death and the power of Satan, and proved that He truly is the Son of God.

Jesus was then taken up into heaven, where He now sits at the right hand of God the Father. One day, He will return to take us to be with Him forever.

- 论到 ... 主耶稣基督 ...，因从死里复活，以大能显明是神的儿子。 (罗马书 1:3-4)
基督照圣经所说，为我们的罪死了，而且埋葬了；又照圣经所说，第三天复活了。(哥林多前书 15:3-4)
- 这离开你们被接升天的耶稣，你们见祂怎样往天上去，祂还要怎样来。 (使徒行传 1:11)

What happened after Jesus' resurrection and ascension?
耶稣复活、升天，然后呢？



Christ's Glorious Return 基督荣耀再来

- When the Son of Man comes in His glory, and all the angels with Him, then He will sit on His glorious throne. All the nations will be gathered before Him; and He will separate them from one another. (Matthew 25:31-32)

Come, you who are blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. (Matthew 25:34)

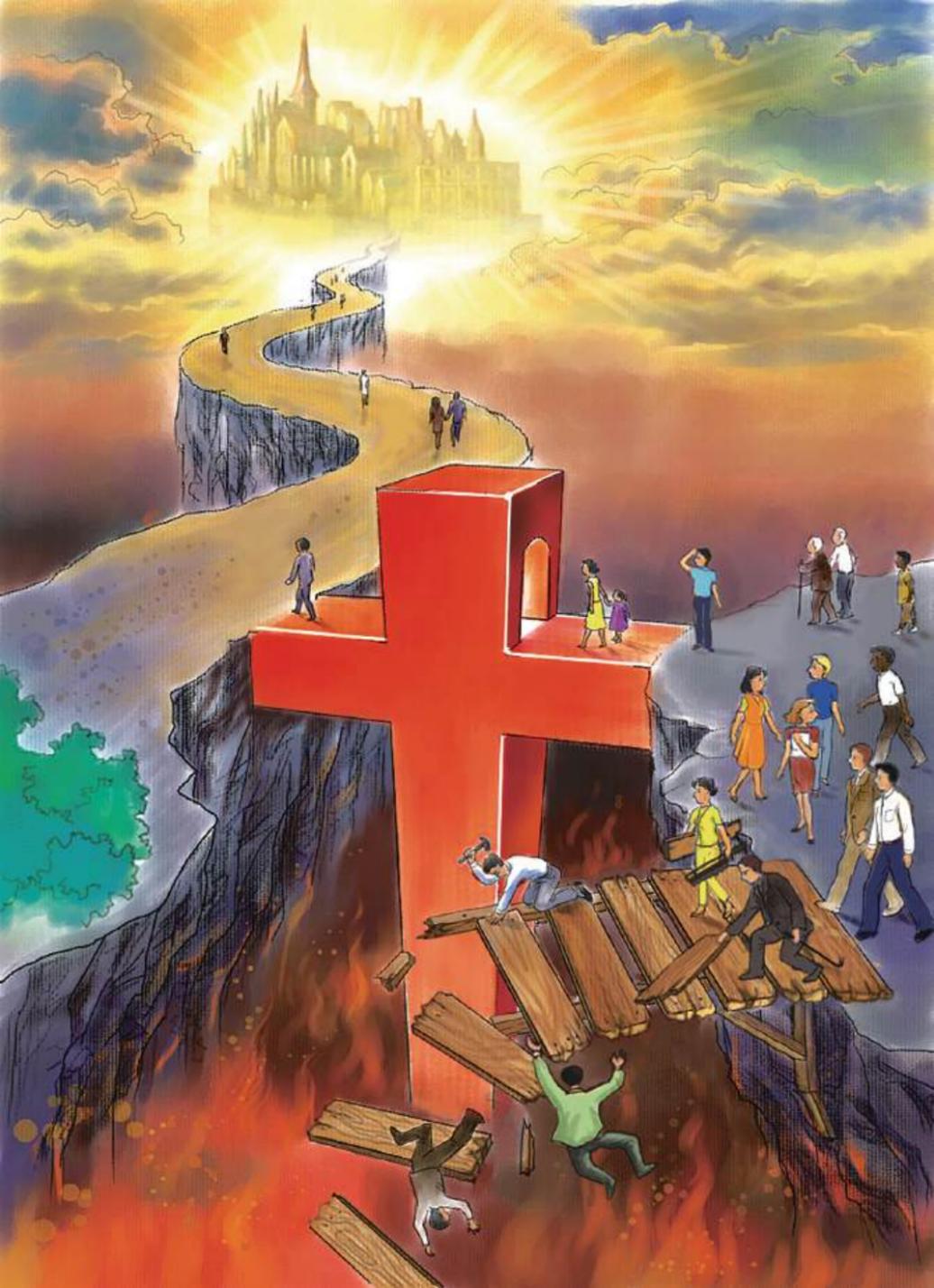
- Then the seventh angel sounded; and there were loud voices in heaven, saying, "The kingdom of the world has become the kingdom of our Lord and of His Christ; and He will reign forever and ever." (Revelation 11:15)

The first time Jesus came to earth, He came as the Savior to rescue those lost in sin. But when He returns, He will come as the King and Judge (2 Timothy 4:1). He will condemn those who have rejected Him, but for those who believe in Him, He will bring them into His glory to reign with Him forever.

③ SAVIOR

- 当人子（耶稣）在祂荣耀里，同着众天使降临的时候，要坐在祂荣耀的宝座上。万民都要聚集在祂面前。祂要把他们分别出来。（马太福音 25:31-32）
你们这蒙我父赐福的，可来承受那创世以来为你们所预备的国。（马太福音 25:34）
- 第七位天使吹号，天上就有大声音说：世上的国成了我主和主基督的国；祂要作王，直到永永远远。（启示录 11:15）

May I ask—do you understand what we've shared so far? Now is the time to make your choice.
请问：以上所讲的你都明白吗？现在应是你选择的时候了！



Human Ways or Salvation 办法或救法

- There is a way which seems right to a man, But its end is the way of death. (Proverbs 14:12)
- Jesus *said to him, “I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father but through Me. (John 14:6)

There is salvation in no one else; for there is no other name under heaven that has been given among men by which we must be saved. (Acts 4:12)

There is a great chasm between us and the one true God—our sins have separated us from Him.

In response, people have come up with many ways to try to save themselves: moral self-improvement, doing good deeds, pursuing knowledge, worshiping idols, and more. But all of these are human efforts. They are like wooden bridges—unstable and unable to reach God.

Only one bridge can truly span the gap: the cross of Jesus Christ. This is God's way of salvation. Through the sacrifice of Jesus on the cross, we can be forgiven and restored to a right relationship with God.

- 有一条路，人以为正，至终成为死亡之路。
(箴言 14: 12)
 - 耶稣说：「我就是道路、真理、生命；若不藉着我，没有人能到父那里去。」 (约翰福音 14:6)
- 除祂以外，别无拯救；因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救。(使徒行传 4:12)

Which will you choose, man's way or
God's way of salvation?
人的办法或神的救法，你要选择哪一个呢？



Restlessness or Peace 不安或平安

- Peace I leave with you; My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. (John 14:27)
- I have spoken to you, so that in Me you may have peace. In the world you have tribulation, but take courage; I have overcome the world. (John 16:33)

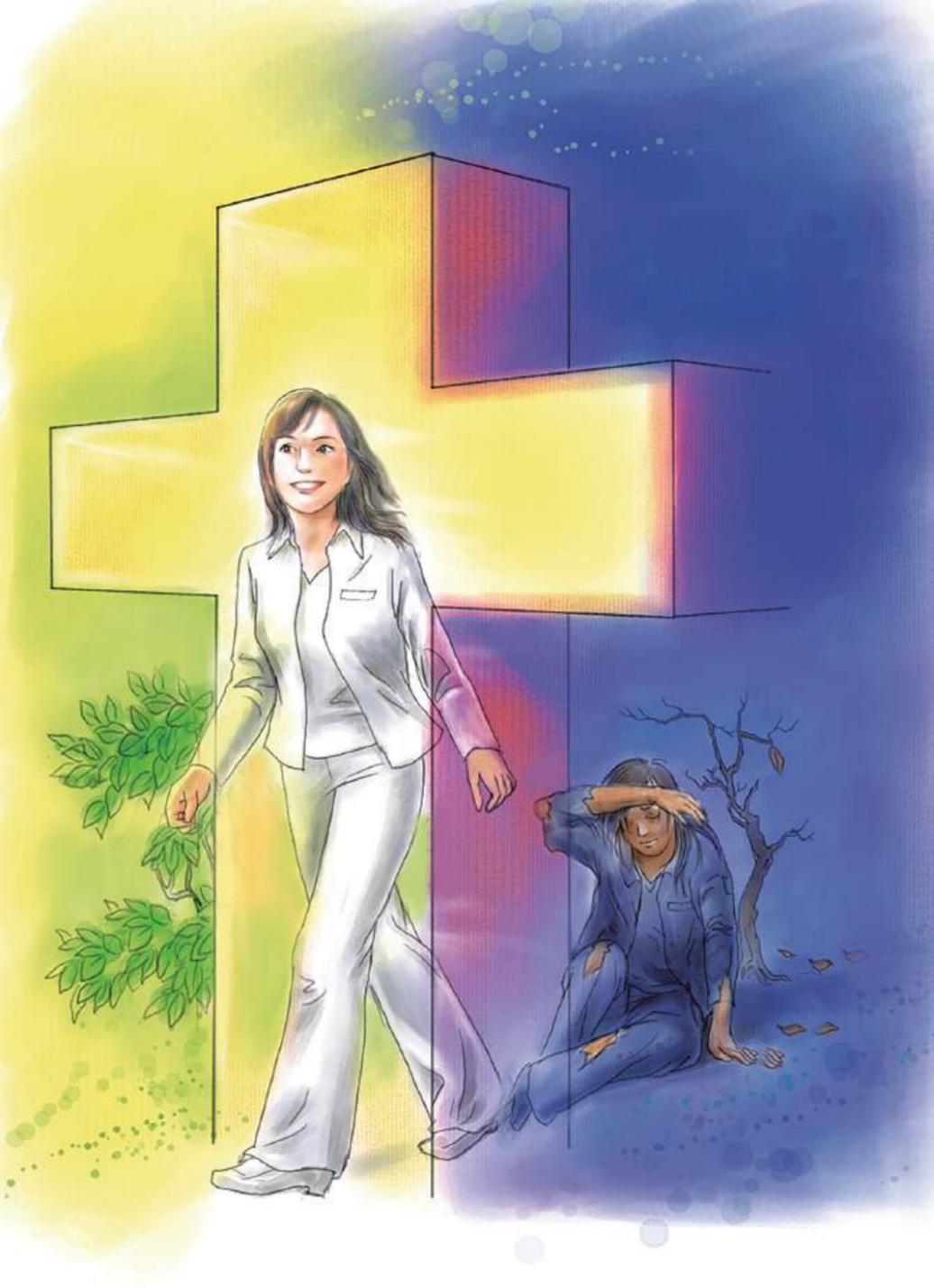
The peace that Jesus promises to those who believe in Him is true peace. It's not just the calm we feel when life is smooth—but a deep, lasting peace even in times of suffering, illness, or disappointment. It's a peace that holds us steady when everything else falls apart.

Let me ask you: What in this world can we truly depend on? Is it wealth or status? Is it education or talent? Is it family or friends?

The truth is, none of these can offer lasting security. But in the faithful hands of Jesus, there is peace that never fades. Only in Him can we find true and lasting peace.

- 耶稣说：我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。 (约翰福音 14:27)
- 我将这些事告诉你们，是要叫你们在我里面有平安，在世上，你们有苦难；但你们可以放心，我已经胜了世界。 (约翰福音 16:33)

Peace and restlessness,
which one do you choose?
现在平安与不安摆在你面前，你需要哪一种呢？



The Old Self or the New Self 旧人或新人

- If anyone is in Christ, he is a new creature; the old things passed away; behold, new things have come. (2 Corinthians 5:17)
- To walk in a manner worthy of the calling with which you have been called. (Ephesians 4:1)

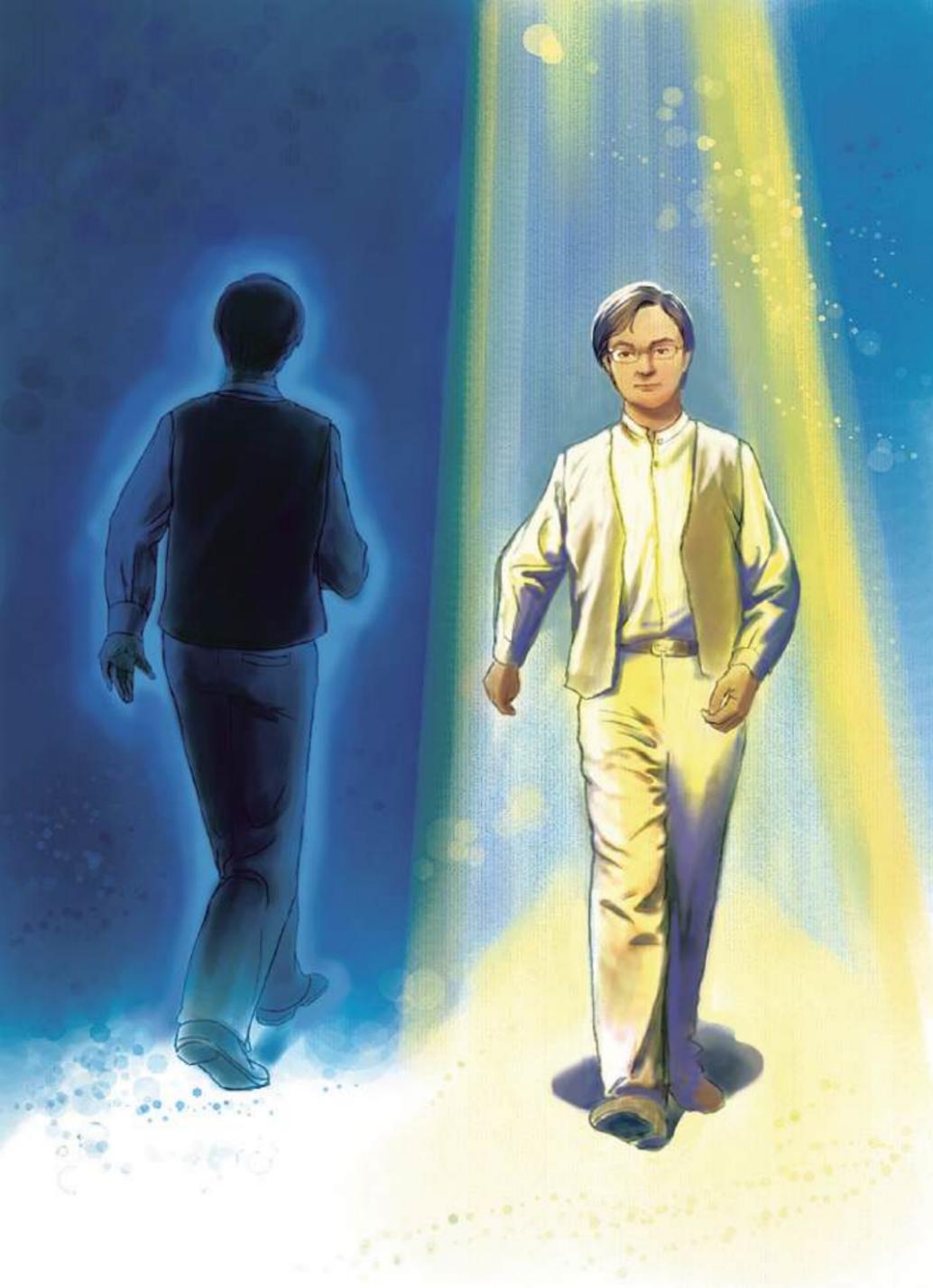
The “old self” is trapped in worry, loneliness, confusion, anxiety, negativity, dissatisfaction, emptiness—life feels meaningless and rootless.

The “new self” receives comfort from heaven: peace, joy, fulfillment, and hope. Life now has direction, purpose, and a sure foundation—together with the abiding presence of the Lord.

If you long for this greatest blessing, there is only one way: place your sincere trust in Jesus.

- 若有人在基督里，他就是新造的人。旧事已过，都变成新的了。(哥林多后书 5:17)
- 你们既然蒙召，行事为人就当与蒙召的恩相称。(以弗所书 4:1)

**But how do we believe in Jesus?
但要怎么相信耶稣呢？**



Repentance 悔改

- Repentance toward God and faith in our Lord Jesus Christ. (Acts 20:21)

Jesus again spoke to them, saying, "I am the Light of the world; he who follows Me will not walk in the darkness, but will have the Light of life."

(John 8:12)

- To open their eyes so that they may turn from darkness to light and from the dominion of Satan to God, that they may receive forgiveness of sins. (Acts 26:18)

Repentance means to turn around—it is a turning of the heart and mind back to God. It is a change brought about by the Lord.

We once walked in darkness, but now we turn toward the light. We make a firm decision to turn away from sin and idols, and turn to the one true and living God.

- 当向神悔改，信靠我主耶稣基督。（使徒行传 20:21）

耶稣 ... 说：「我是世界的光。跟从我的，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。」（约翰福音 8:12）

- 要叫他们的眼睛得开，从黑暗中归向光明，从撒但权下归向神；又因信我，得蒙赦罪。（使徒行传 26:18）

**Having made the decision to turn from sin, you should now open your heart, and make the choice to...
决心离开罪恶之后，应打开心门，决心 ...**



Acceptance 接受

- Behold, I stand at the door and knock; if anyone hears My voice and opens the door, I will come in to him... (Revelation 3:20)
- As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name. (John 1:12)

To believe in Jesus, there is only one way: you must receive Him.

We are saved purely by grace—by receiving the gift of redemption that Jesus accomplished for us on the cross. Salvation is not something we earn through good works; it is something we humbly receive.

To believe in Jesus is to receive Him.

To receive Him is to know Him personally.

To know Him is to receive eternal life.

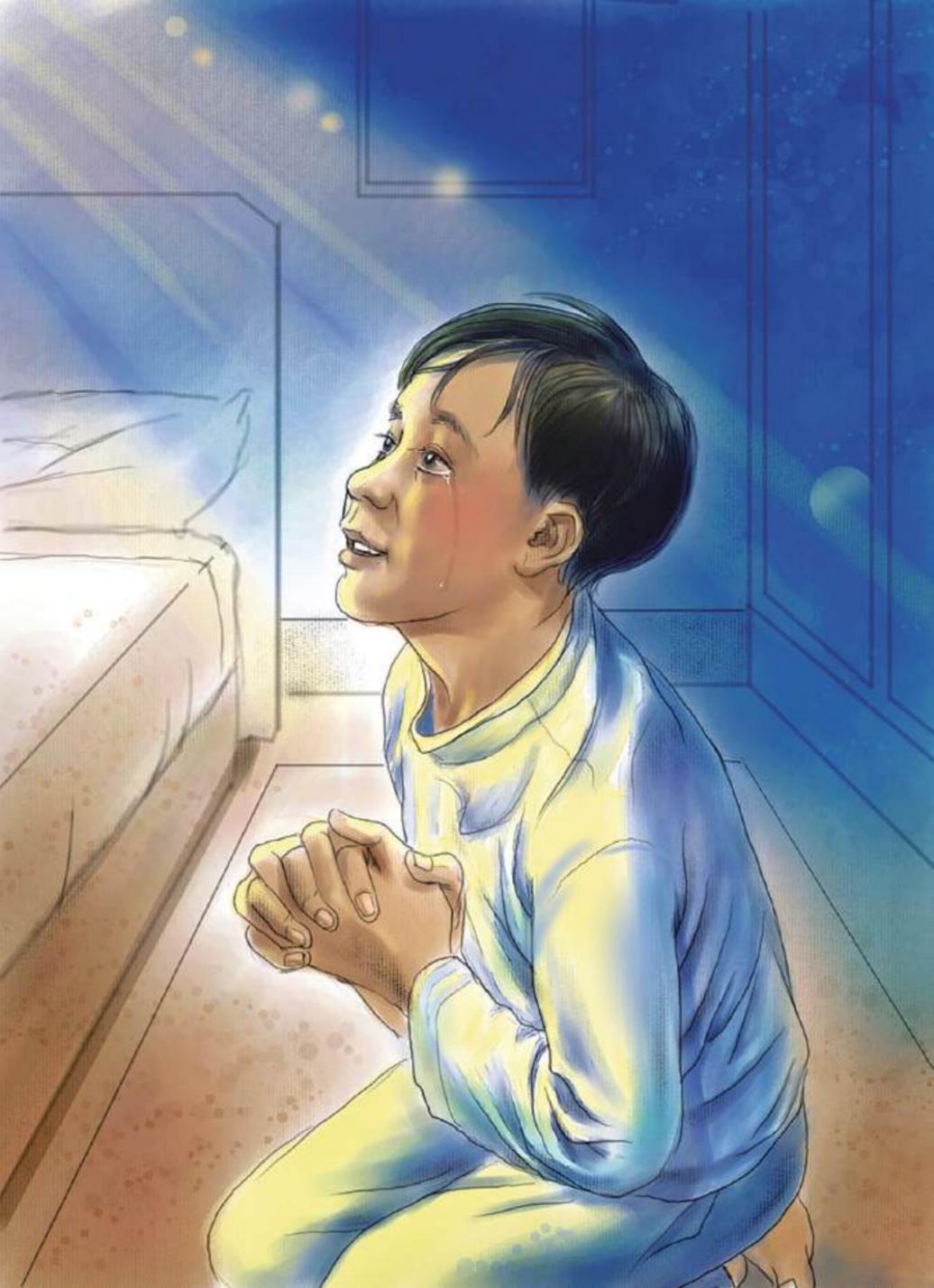
When you accept Jesus, you become a child of God.

So today, will you open your heart and receive Him as your one and only Savior?

- 耶稣说：「看哪！我站在门外叩门，若有听见我声音就开门的，我要进到他那里去..。」 (启示录 3: 20)
- 凡接待祂（耶稣）的，就是信祂名的人，祂就赐他们权柄作神的儿女。 (约翰福音 1:12)

Let us pray to God to receive Jesus right now!

现在就请你向神祈祷接受主吧！



Prayer 祷告

- Whoever will call on the name of the Lord will be saved. (Romans 10:13)
- If we confess our sins, He is faithful and righteous to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (1 John 1:9)

Prayer is simply talking to God. Here is a simple way you can pray:

"Dear Heavenly Father,
.... (what you want to say to God).....
.....**in Jesus' name, Amen."**

Now let us pray together.

"Dear Heavenly Father,

I sincerely choose to believe in Jesus Christ. I humbly admit that I am a sinner. Please save me and forgive all my sins.

Right now, I open my heart and receive the Lord Jesus into my life. I accept Him as my one and only Savior, and the Lord of my life.

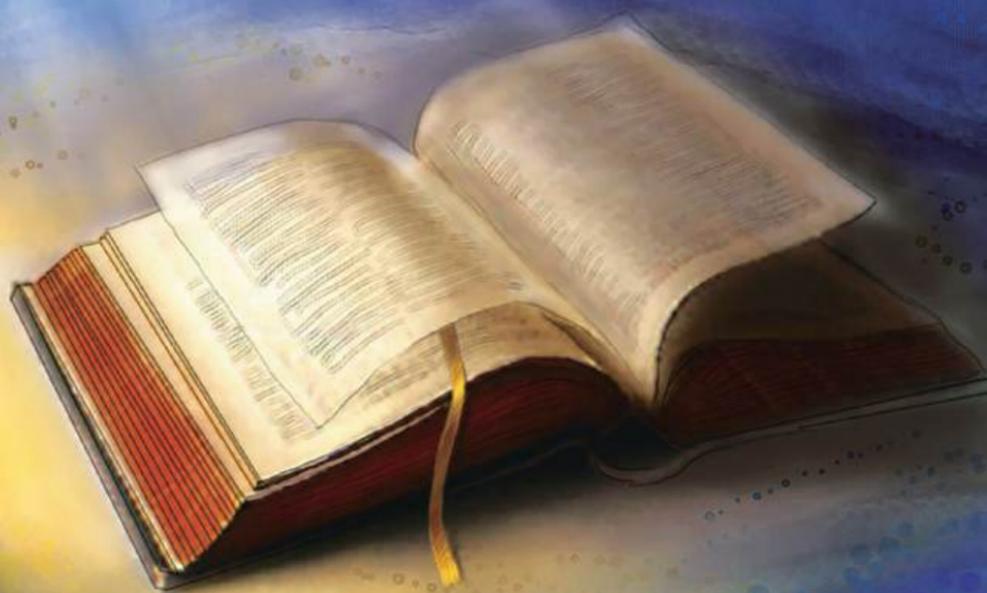
I want to follow Jesus all the days of my life, to do Your will, and never turn away from You.

... in Jesus' name I pray, Amen."

- 凡求告主名的，就必得救。 (罗马书 10:13)
- 我们若认自己的罪，神是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。 (约翰一书 1:9)

**What happens after we receive the Lord Jesus?
我们接受主耶稣之后，会怎么样呢？**

你若口里认耶稣为主，心里信神
叫他从死里复活，就必得救。 —罗马书10：9



*That if you confess with your mouth, "Jesus is Lord,"
and believe in your heart that God raised him from the
dead, you will be saved. —Romans 10 : 9*

Assurance 确据

- He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have the life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, so that you may know that you have eternal life. (1 John 5:12-13)
- Truly, truly, I [Jesus] say to you, he who hears My word, and believes Him who sent Me, has eternal life, and does not come into judgment, but has passed out of death into life. (John 5:24)

True faith in Jesus is not just a moment—it's a lifelong commitment.

To truly believe in Him means to trust Him continually, letting Him dwell in your heart forever as Lord of your life.

You should be baptized in His name, join a church, and live your life fully belonging to Jesus—following Him always, walking in His will, and overcoming through His strength.

If you truly believe, then take heart: you have been set free from the power of Satan, given new life, and become a child of God.

Congratulations!

- 人有了神的儿子就有生命；没有神的儿子就没有生命。我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人，要叫你们知道自己有永生。（约翰一书 5:12~13）
- 我（耶稣）实实在在地告诉你们，那听我话，又信差我来者的，就有永生；不至于定罪，是已经出死入生了。（约翰福音 5:24）

A New Life in Christ 新人新生活

- If anyone is in Christ, he is a new creature.
(2 Corinthians 5:17)

When you believe in the Lord Jesus and receive new life, you become a new person. That means living a new life. To grow in your relationship with God, you need to:

1. Worship — Honor God by joining Sunday worship with your brothers and sisters in Christ.
2. Pray — Talk to God every day with thanksgiving, praise, and trust.
3. Read the Bible — Listen to God daily and let His Word guide how you live.
4. Fellowship — Love and support one another through small groups and spiritual community.
5. Share the Gospel — Lead others to Christ and fulfill the mission Jesus has given to you.



新人：若有人在基督里，他就是新造的人。

(哥林多后书 5:17)

新生活：你们要结出果子来，与悔改的心相称。

(马太福音 3:8)

福音桥 (英文 / 中文简体字)

联络处：中华福音桥传道会

地址：23153 台湾新北市新店区安康路一段 207 巷 8-1 号
23499 台湾永和福和邮局第 100 号信箱

电话：886-937096774, 886-937885070

电邮：shellton7@gmail.com
titus41718@gmail.com

奉献帐号：台湾邮政划拨 50144205
或台湾银行文山分行 (代号 004)
(165-001-002-489)

户名：社团法人中华福音桥传道会

编者：中华福音桥编辑委员会

经文引用：取自网络免费圣经
(<https://www.bible.com/YouVersion>
CUNPSS- 神和 NASB1995)

发行：中华福音桥传道会

出版日期：公元 2025 年 7 月 3000 本 (B6)

ISBN:978-626-98905-1-4

新闻局出版登记证：局版台业字第 0713 号

● 版权所有 ●



更多认识耶稣

中华福音桥传道会